

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE (DoP)

Ai sensi del regolamento UE 305/2011 sui Prodotti da Costruzione (CPR)

IT

N° di identificazione:

013-32

1	Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Modello: Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta	IL12,5 BRANDO
2	l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4:	9016054600
3	Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante:	Apparecchi per il riscaldamento domestico alimentati a combustibile solido
4	Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:	Eva Calòr EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti cui all'articolo 12, paragrafo 2:	Non pertinente
6	Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V:	Sistema 3 e Sistema 4
7	Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata	Il laboratorio notificato "KIWA CERMET ITALIA NB 0476" ha eseguito la determinazione del prodotto Tipo in base alle prove iniziali di Tipo secondo il sistema 3 ed ha emesso il rapporto di prova n°: 0

8 Prestazioni dichiarate			
Norma tecnica dichiarata	EN 13229:2001 ; EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2006 ; EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007 ; CEN/TS 15883:2009		
Caratteristiche fondamentali	Prestazioni		
Sicurezza antincendio			
Reazione al fuoco	A1		
Distanza da materiali combustibili	Distanza minima (mm)		
	25	posteriore	
	28	laterale	
	-	soffitto	
	150	frontale	
-	pavimento		
Rischio caduta incendio combustibile	Conforme		
Emissioni nei prodotti della combustione al 13% di Ossigeno			
	Potenza Nominale		Potenza Ridotta
CO	638	mg/Nm3	----
	0,051	%	-
PM	19	mg/Nm3	----
OGC	31	mg/Nm3	----
NOx	96	mg/Nm3	----
Temperatura superficiale	Conforme		
Sicurezza elettrica	Conforme		
Pulibilità	Conforme		
Massima pressione di esercizio (bar)	----		
Temperatura dei fumi alla potenza nominale (°C)	196		
Resistenza meccanica (per supportare un camino / canna fumaria)	NPD		
Potenza termica	Potenza Nominale		Potenza Ridotta
Potenza nominale	12,5	kW	-
Potenza resa all'ambiente	12,5	kW	-
Potenza resa all'acqua	-	kW	-
Rendimento energetico	86,0	%	-

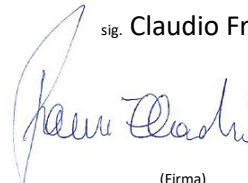
9 La prestazione del prodotto ai sensi dei punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 8.
Il responsabile esclusivo della redazione della presente dichiarazione di prestazione è il produttore, secondo quanto specificato al punto 4.

Firmato per il produttore e a nome del produttore da:

Vazzola (TV) Italy

(Data e luogo di emissione)

sig. Claudio Franceschet



(Firma)

DECLARATION OF PERFORMANCE (DoP)

EN

In accordance with Construction Products Regulation 305/2011EU (CPR)

Identification No.

013-32

1	Unique identification code of the product-type: Model:	IL12,5 BRANDO
2	Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):	9016054600
3	Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:	Residencial space heating appliance fired by solid fuel
4	Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):	Eva Calòr EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):	Not applicable
6	System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:	System 3 and System 4
7	In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard	The notified laboratory "KIWA CERMET ITALIA NB 0476" performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report n°: 0

8 Declared performance			
Harmonized technical specification	EN 13229:2001 ; EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2006 ; EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007 ; CEN/TS 15883:2009		
Essential characteristic	Performance		
Fire safety			
Reaction to fire	A1		
Distance to adjacent combustible materials	Minimum distances (mm)		
	25	rear	
	28	sides	
	-	ceiling	
	150	front	
	-	floor	
Risk of burning fuel falling out	Pass		
Emission of combustion products at 13% di O₂			
	Nominal Heat Output		Reduced Heat Output
CO	638	mg/Nm ³	----
	0,051	%	-
PM	19	mg/Nm ³	----
OGC	31	mg/Nm ³	----
NO_x	96	mg/Nm ³	----
Surface temperature	Pass		
Electical safety	Pass		
Cleanability	Pass		
Maximum operating pressure (bar)	----		
Flue gas temperature at nominal heat output (°C)	196		
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD		
Thermal Output	Nominal Heat Output		Reduced Heat Output
Nominal Heat Output	12,5	kW	-
Room heating output	12,5	kW	-
Water heating output	-	kW	-
Energy efficiency	86,0	%	-

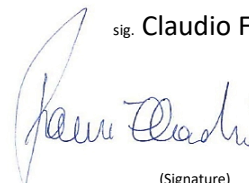
9 The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by

Vazzola (TV) Italy

(place and date of issue)

sig. Claudio Franceschet



(Signature)

DÉCLARATION DE PERFORMANCE (DoP)

Selon le règlement (UE) 305/2011EU (CPR)

n. de identification

013-32

FR

1	Code d'identification unique du produit-type: Modèle:	IL12,5 BRANDO
2	Nombre de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11(4):	9016054600
3	Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes:	Appareil de chauffage domestique alimenté au combustible solide
4	Nom ou marque enregistrée du fabricant selon l'article 11, paragraphe 5:	Eva Calòr EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I. 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	Si nécessaire, le nom et l'adresse du mandataire, dont le mandat couvre les tâches mentionnées à l'article 12, paragraphe 2:	Pas pertinent
6	Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance selon l'annexe V:	System 3 and System 4
7	Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée	Le laboratoire notifié "KIWA CERMET ITALIA NB 0476" a effectué la détermination du produit Type sur la base d'essais initiaux de Type selon le système 3 et a publié le rapport d'essai n°: 0

8 Performance déclarée			
Spécifications techniques harmonisées	EN 13229:2001 ; EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2006 ; EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007 ; CEN/TS 15883:2009		
<u>Caracteristiques essentielles</u>	<u>Performances</u>		
Securite incendie			
Resistance au feu	A1		
Distance de securite aux materiaux combustibles	Distance minimum (mm)		
	25	arrière	
	28	côté	
	-	ciel	
	150	avant	
-	sol		
Risque de fuite de combustible	Conforme		
Émissions de produits de combustion avec 13% O₂			
	Puissance Nominale		Puissance réduite
CO	638	mg/Nm ³	----
	0,051	%	-
PM	19	mg/Nm ³	----
OGC	31	mg/Nm ³	----
NO_x	96	mg/Nm ³	----
Temperature de surface	Conforme		
Securite électrique	Conforme		
Nettoyage	Conforme		
Pression maximale de service (bar)	----		
Temperature des fumees puissance nominale (°C)	196		
Resistance mecanique (pour soutenir la cheminee)	NPD		
Performance Thermique	Puissance Nominale		Puissance réduite
Puissance nominale	12,5	kW	-
Puissance rendue au milieu	12,5	kW	-
Puissance rendue a l'eau	-	kW	-
Rendement energetique	86,0	%	-
Durabilité	NPD		

9 La puissance du produit citée aux points 1 et 2, est conforme à la puissance déclarée aux point 8.

Le seul responsable de la préparation de cette déclaration de performance est le producteur comme prévu à l'article 4.

Signé par le fabricant, et au nom du fabricant, de:

Vazzola (TV) Italy

(date et lieu d'émission)

sig. Claudio Franceschet



(Signature)

DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN (DoP)

Conforme al reglamento (UE) 305/2011EU (CPR)

n. de Identificación

013-32

1	Código de identificación único del producto-tipo: Modelo:	IL12,5 BRANDO
2	Modelo, lote o número de serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción acuerdo con el artículo 11(4):	9016054600
3	Uso o Usos previstos del producto de construcción, con arreglo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal como lo establece el fabricante:	Aparato para calefacción doméstica, alimentado con combustible sólido
4	Nom ou marque enregistrée du fabricant selon l'article 11, paragraphe 5:	Eva Calòr EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	En su caso, nombre y dirección del mandatario artículo 12, párrafo 2:	Irrelevante
6	Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5):	Sistema 3 y sistema 4
7	En el caso de la declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada:	El laboratorio notificado "KIWA CERMET ITALIA NB 0476" realizó la determinación del producto Tipo sobre la base de pruebas iniciales de Tipo según el sistema 3 y emitió el informe de ensayo N°: 0

8 Prestaciones declaradas			
Especificación técnica armonizada	EN 13229:2001 ; EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2006 ; EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007 ; CEN/TS 15883:2009		
Características esenciales	Prestación		
Seguridad contra incendios			
Resistencia al fuego	A1		
Distancia de materiales combustibles	Distancia mínima (mm)		
	25	detras	
	28	lado	
	-	techo	
	150	frente	
	-	suelo	
Riesgo de pérdida de combustible	Conform		
Emisión de productos de la combustión a 13% O₂			
	Potencia Nominal		Potencia Reducida
CO	638	mg/Nm ³	----
	0,051	%	-
PM	19	mg/Nm ³	----
OGC	31	mg/Nm ³	----
NO_x	96	mg/Nm ³	----
Temperatura superficial	Conform		
Seguridad eléctrica	Conform		
Limpieza	Conform		
Presión máxima de trabajo (bar)	----		
Temperatura de humos potencia nominal (°C)	196		
Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	NPD		
Prestaciones térmicas	Potencia Nominal		Potencia Reducida
Potencia nominal	12,5	kW	-
Potencia suministrada al entorno	12,5	kW	-
Potencia cedida al agua	-	kW	-
Eficiencia Energética	86,0	%	-

9 La potencia del producto según los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.
El responsable exclusivo de la redacción de esta declaración de prestación es el fabricante, según se establece en el punto 4.

Firmado por y en nombre del fabricante a:

Vazzola (TV) Italy

(Fecha y lugar de emisión)

sig. Claudio Franceschet



(Firma)

IZJAVA O ZMOGLJIVOSTI (IoZ)

V skladu s pravilnikom ES 305/2011EU (CPR) o Gradbenih proizvodih

Identifikacijska št.

013-32

SL

1	Edinstvena identifikacijska koda proizvoda-vrste: Model:	IL12,5 BRANDO
2	Vrsta, serija ali kateri koli drugi element, ki omogoča identifikacijo gradbenega proizvoda v skladu s čl. 11, pogl. 4:	9016054600
3	Predvidena uporaba gradbenega proizvoda, v skladu z harmonizirano tehnično specifikacijo, kot predvideno s strani proizvajalca:	Aparat za gretje bivalnih prostorov na leseni pelet (s/brez) sanitarno vodo
4	Ime, registrirano tržno ime ali tržna znamka ter naslov proizvajalca po členu 11, pogl. 5:	Eva Calòr EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	Če je potrebno, ime in naslov pooblaščenega prodajalca, katerega mandat pokriva obveznosti po čl. 12, pogl. 2:	Ni veljavno
6	Sistem ali sistemi za ocenjevanje in preverjanje stalne zmožljivosti gradbenega proizvoda po prilogi V:	Sistem 3 in sistem 4
7	V primeru izjave o zmožljivosti, ki se nanaša na gradbeni proizvod, ki spada pod eno harmonizirano normo:	Priglašeni laboratorij "KIWA CERMET ITALIA NB 0476" je izvedel določitev vrste proizvoda na osnovi začetnih preizkusov vrste po sistemu 3 ter izdal poročilo testa št.: 0

8 Deklarirana zmožljivost			
Harmonizirane tehnične lastnosti		EN 13229:2001 ; EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2006 ; EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007 ; CEN/TS 15883:2009	
<u>Osnovne značilnosti</u>		<u>Zmožljivost</u>	
Protipožarna varnost			
Reakcija na ogenj		A1	
Razdalja od gorljivih snovi		Najmanjša razdalja (mm)	
		25	zadaj
		28	ob strani
		-	strop
		150	spredaj
Tveganje izpusta gorečega materiala		Pass	
Emisije produktov gorenja a 13% O₂			
	Nominalna toplotna moč		Znižana toplotna moč
CO	638	mg/Nm ³	----
	0,051	%	-
PM	19	mg/Nm ³	----
OGC	31	mg/Nm ³	----
NO_x	96	mg/Nm ³	----
Površinska temperatura	Conform		
Električna varnost	Conform		
Možnost čiščenja	Conform		
Maksimalni delovni tlak (bar)	----		
Temperatura dimov pri nominalni moči (°C)	196		
Mehanska odpornost (za nosilnost dimnika)	NPD		
Toplotna moč	Nominalna toplotna moč		Znižana toplotna moč
Nominalna toplotna moč	12,5	kW	-
Moč segrevanja prostora	12,5	kW	-
Moč segrevanja vode	-	kW	-
Energetska učinkovitost	86,0	%	-

9 Lastnosti proizvoda, navedenega v točki 1 in 2, so v skladu z navedenimi lastnostmi iz točke 8. Za izdajo te izjave o lastnostih je odgovoren izključno proizvajalec, naveden v točki 4.

Podpisal v imenu proizvajalca:

Vazzola (TV) Italy

(mesto in datum izdaje)

sig. Claudio Franceschet



(Podpis)

LEISTUNGERKLÄRUNG

Gemäß der Verordnung 305/2011EU (CPR)

Identifikation Nr.

013-32

1	Undeutiger Identifikationscode des Produktes-Typ: Modell:	IL12,5 BRANDO
2	Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Element zur Identifizierung der Bauprodukte, die gemäß Artikel 11(4):	9016054600
3	Vorgesehene Verwendung oder Verwendungen des Bauprodukts in Übereinstimmung mit den geltenden harmonisierten technischen Spezifikationen, wie vom Hersteller vorgesehen:	Gerät für die Beheizung von Haushalten mit Festbrennstoff beschriftet
4	Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art. 11-5):	Eva Calòr EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I. 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	Name und Adresse des Auftragnehmers (Art. 12-2):	Nicht relevant
6	System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage V):	System 3 und System 4
7	Im Falle der Leistungserklärung über ein Bauprodukt von einer harmonisierten Norm erfasst:	Das notifizierte Prüflabor "KIWA CERMET ITALIA NB 0476" die Bestimmung des Produkttyps anhand einer Typprüfung unter System 3 durchgeführte und ausgab Prüfbericht Nr: 0

8 Erklärte Leistungen			
Harmonisierte technische Spezifikation	EN 13229:2001 ; EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2006 ; EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007 ; CEN/TS 15883:2009		
<u>Wesentliche Merkmale</u>	<u>Leistungen</u>		
Feuersicherheit			
Feuerbeständigkeit	A1		
Abstand von brennbarem Material	Mindestabstand (mm)		
	25	Rückseite	
	28	Seite	
	-	Decke	
	150	Vorderseite	
Gefahr von Brennstoffauftritt	Konform		
CO Emission von Verbrennungsprodukten a 13% O₂			
	Nennleistung		Reduzierte Leistung
CO	638	mg/Nm ³	----
	0,051	%	-
PM	19	mg/Nm ³	----
OGC	31	mg/Nm ³	----
NO_x	96	mg/Nm ³	----
Oberflächentemperatur	Konform		
Elektrische Sicherheit	Konform		
Reinigung	Konform		
Maximaler Betriebsdruck (bar)	----		
Rauchgastemperatur Nennleistung (°C)	196		
Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)	NPD		
Wärmeleistung	Nennleistung		Reduzierte Leistung
Thermische Leistung	12,5	kW	-
Der Umgebung gelieferte Leistung	12,5	kW	-
Dem Wasser gelieferte Leistung	-	kW	-
Wirkungsgrad	86,0	%	-

9 Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8. Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.

Unterzeichnet im Namen und im Auftrag des Herstellers von:

Vazzola (TV) Italy

(Datum und Ausstellungsort)

sig. **Claudio Franceschet**



(Unterschrift)